



**DECISIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL CENTRO DI TRADUZIONE DEGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA
RECANTE ADOZIONE DEL BILANCIO RETTIFICATIVO 1/2016– CT/CA-033/2016/01IT**

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DEL CENTRO DI TRADUZIONE DEGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, del 28 novembre 1994, relativo all'istituzione di un Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea («il Centro di traduzione»), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1645/2003 del Consiglio, del 18 giugno 2003,

visto il regolamento finanziario del 2 gennaio 2014 applicabile al Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea (rif. CT/CA-051/2013IT),

considerando quanto segue:

- (1) Qualsiasi modifica del bilancio del Centro di traduzione è oggetto di un bilancio rettificativo adottato conformemente alla stessa procedura utilizzata per il bilancio iniziale.
- (2) Il consiglio di amministrazione dovrebbe adottare i bilanci rettificativi sulla base di progetti preparati dal direttore,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

Il bilancio rettificativo n. 1/2016, allegato alla presente decisione, è adottato.

Articolo 2

La presente decisione entra in vigore il giorno dell'adozione.

Fatto a Lussemburgo, 24 settembre 2016

Per il consiglio di amministrazione

R. Martikonis

Presidente

Allegato: bilancio rettificativo 1/2016



BILANCIO RETTIFICATIVO 1/2016

CT/CA-033/2016/01IT

INDICE

- I. INTRODUZIONE
 - A. INTRODUZIONE GENERALE
 - B. ENTRATE
 - C. SPESE
 - II. STATO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE – RIEPILOGO
 - III. STATO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE – DETTAGLI
- ALLEGATO 1 – TABELLA DELL'ORGANICO

I. INTRODUZIONE

A. INTRODUZIONE GENERALE

Il Centro di traduzione ha redatto il presente bilancio rettificativo 1/2016 conformemente all'articolo 34 del proprio regolamento finanziario del 2 gennaio 2014. Lo scopo di questo bilancio consiste principalmente nel presentare le previsioni aggiornate ricevute dai clienti, il risultato del riesame di tutte le voci di spesa e l'eccedenza di bilancio del 2015. A seguito di questo esame, vi sono state anche variazioni nelle riserve del Centro.

I trasferimenti effettuati durante l'esercizio sono stati registrati nel bilancio, per presentare una distribuzione aggiornata delle risorse. I trasferimenti sono riportati nella colonna «Bilancio rettificativo 1/2016» della sezione III «Stato delle entrate e delle spese 2016 - dettagli».

Per quanto riguarda la tabella dell'organico, un posto permanente AD 8 è stato convertito in un posto temporaneo AD 8. Tale modifica alla tabella dell'organico è conforme all'articolo 38 del regolamento finanziario del Centro, che statuisce che il consiglio d'amministrazione può procedere a modifiche della tabella dell'organico fino a concorrenza del 10% dei posti autorizzati, nel rispetto delle condizioni specificate.

Tutti gli importi nel presente documento sono espressi in euro.

B. ENTRATE

Il Centro ha recentemente domandato ai suoi clienti di aggiornare le loro previsioni di bilancio per il 2016. Tenendo conto delle previsioni riviste da parte dei clienti e dell'avanzo di bilancio relativo al 2015, lo stato delle entrate comprende le seguenti modifiche.

- Il risultato dell'aggiornamento delle previsioni da parte dei clienti è un decremento di 2 593 400 EUR al titolo I («Pagamenti delle agenzie, degli uffici, delle istituzioni e degli organismi») e un decremento di 2 142 100 EUR al titolo 3 («Cooperazione interistituzionale»). La variazione complessiva nelle entrate nei titoli 1 e 3 è stata pari a -4,7 Mio EUR, che equivale al -9,7 %, e, come di consueto, vi sono considerevoli fluttuazioni per i singoli clienti.
- Il più grande cliente del Centro, l'EU IPO («Ufficio dell'Unione europea per la proprietà intellettuale»), ha aumentato le sue previsioni per i marchi dell'Unione europea (voce 1006) di 1,2 Mio EUR, a 15,5 Mio EUR. Questo è dovuto a un incremento nel numero previsto di pagine di marchi da tradurre da 398 365 pagine a 452 132 pagine. Per tutti gli altri servizi, inclusi alla voce 1005, il bilancio è stato diminuito da 10,1 Mio EUR a 8,4 Mio EUR, ovvero -16,3%.
- La previsione per DG JUST, pari a 2,8 Mio EUR nel bilancio iniziale per il 2016, è stata notevolmente ridotta. La previsione attuale è di 460 500 EUR; questo importo è incluso alla voce 3000, assieme alla previsione della direzione generale per l'Occupazione, gli affari sociali e l'inclusione.
- Diversi altri clienti hanno diminuito la propria previsione di più di 100 000 EUR. Il calo nella previsione delle entrate di sei clienti ha raggiunto un totale di 2,1 Mio EUR. I clienti sono l'Europol («Ufficio europeo di polizia»), l'ERA («Agenzia dell'Unione europea per le ferrovie»), l'EDPS («Garante europeo della protezione dei dati»), l'ESMA («Autorità europea degli strumenti finanziari e dei mercati»), l'SRB («Comitato di risoluzione unico») e il Consiglio dell'Unione europea.
- Pur avendo alcuni clienti incrementato le loro previsioni, soltanto due clienti lo hanno fatto in ragione di oltre 100 000 EUR, ovvero l'ECDC («Centro europeo per la prevenzione e il controllo delle malattie») e l'EASO («Ufficio europeo di sostegno per l'asilo»).

- La previsione per le altre entrate, registrata al titolo 4, è aumentata di 385 800 EUR, in particolare a causa dell'importo indicativo per i fitti, gli oneri e la sistemazione degli spazi per ufficio che il Centro subaffitta alla Commissione ad uso dell'agenzia Chafea («Agenzia esecutiva per i consumatori, la salute, l'agricoltura e la sicurezza alimentare»). La voce comprende anche entrate derivanti dall'ospitalità di un centro dati per l'agenzia ERA («Agenzia dell'Unione europea per le ferrovie»).
- L'eccedenza di bilancio da riportare dal 2015, ovverosia 4 629 333 EUR, è stata inserita come entrata per il 2015 alla voce 5000 («Eccedenza riportata dall'esercizio finanziario precedente»).
- A seguito dell'introduzione dell'eccedenza del precedente esercizio finanziario e di altre variazioni nelle entrate e nelle spese, non vi è nessuna necessità di trasferire fondi dalla «Riserva per la stabilità delle tariffe» (voce 5015). Si è tuttavia reso necessario trasferire 45 000 EUR dalla «Riserva per investimenti eccezionali», in linea con le previsioni di spesa per il programma eCdT di cui al capitolo 32.

Le entrate complessive previste per il 2016 sono stimate a 50,6 Mio EUR e sono ripartite come segue:

Titolo	Entrate (EUR)
1. Agenzie e organismi	41 072 500
3. Cooperazione interistituzionale (istituzioni europee)	3 155 000
4. Altre entrate	960 450
5. Eccedenza riportata dall'esercizio precedente e trasferimenti da riserve degli anni precedenti	5 388 333
6. Rimborsi	p.m.

La tabella sottostante mostra il numero complessivo di pagine e di elenchi di termini nonché la previsione delle entrate per il 2016, confrontata con il bilancio annuale per l'esercizio.

	Bilancio rettificativo 1/2016	Bilancio iniziale 2016	% bilancio rettificativo - bilancio iniziale
Stima del numero complessivo di pagine	776 891*	796 067	-2,4 %
Numero totale di elenchi di termini previsti**	155 691	340 638	-54,3 %
Entrate totali provenienti da traduzioni, terminologia, elenchi di termini e servizi linguistici	43 477 400***	48 229 800****	-9,9%

*Comprese 452 132 pagine di marchi comunitari.

**Compresi disegni e modelli comunitari (16 214 dei termini corrispondono a disegni e modelli comunitari e 135 605 sono altri termini trattati per l'EU IPO).

***Di cui 542 420 EUR corrispondenti agli elenchi di termini dell'EU IPO (non compresi i disegni e modelli comunitari)

****In particolare, 1 165 760 EUR corrispondono agli elenchi di termini dell'EU IPO (non compresi i disegni e modelli comunitari).

C. SPESE

Il Centro ha riesaminato le spese nel bilancio per il 2016. Ne è risultata una variazione del -4,8 % nei titoli 1-3, con diminuzioni del -1,4 % nel titolo 1 e nel titolo 2, e una diminuzione del -10,9 % nel titolo 3. Lo stato delle spese annovera le seguenti variazioni.

- Una riduzione del bilancio nel titolo 1 («Personale») pari a 358 900 EUR. Le principali riduzioni riguardano la disponibilità di bilancio per gli agenti contrattuali (voce 1115), che è stata ridotta di 193 300 EUR, e le spese per le assunzioni (articolo 118), che sono state ridotte di 171 800 EUR. Entrambi i cambiamenti sono in particolare dovuti all'assunzione di agenti contrattuali in relazione al lavoro per la DG JUST. Il bilancio iniziale includeva un importo per coprire gli agenti contrattuali in forza a partire dal gennaio 2016. Tuttavia, le date d'inizio effettive sono state posteriori nel corso dell'anno, il che ha contribuito a una riduzione del bilancio. Inoltre, vari candidati e neoassunti non avevano diritto a percepire, per esempio, le indennità di prima sistemazione e le indennità giornaliera, e la dotazione dell'articolo 118 è stata quindi ridotta.
- Un incremento alla voce 1102 «Indennità di dislocazione e di espatrio» è stato controbilanciato in larga parte da un calo nella voce 1101, «Assegni familiari». Nel complesso, il bilancio per il personale in servizio (articolo 110) rimane stabile, con un incremento pari soltanto allo 0,3%.
- Una riduzione del bilancio di cui al capitolo 20 («Investimenti in beni immobili, locazione di edifici e costi correlati») di 15 600 EUR (-0.5 %), a causa di più basse indicizzazioni e del minor costo di nuovi contratti rispetto a quanto previsto in precedenza. I cambiamenti all'interno del capitolo sono stati fatti mediante trasferimenti nel corso dell'anno.
- Una riduzione all'interno dei capitoli da 22 a 27 per 38 600 EUR (-4,9 %) con piccole variazioni per un numero di voci di bilancio e una riduzione di 35 000 EUR nella dotazione di bilancio per l'interpretazione in occasione delle riunioni del consiglio di amministrazione (voce 2650).
- Una riduzione alla voce 3000 («Servizi di traduzione esterna») pari a 2 130 000 EUR (-12,7 %). La riduzione è principalmente dovuta a variazioni nelle previsioni dei clienti.
- Storni di bilancio tra linee di bilancio durante l'anno sono compresi in questo bilancio rettificativo come segue:

ESERCIZIO DI BILANCIO 2016: TRASFERIMENTI ALLA DATA ATTUALE

Dalla voce	Alla voce	EUR
2000 Locazione	1400 Ristoranti e mense	3 000
3000 Servizi di traduzione esterna	3100 Cooperazione interistituzionale nel campo linguistico	4 342
3000 Servizi di traduzione esterna	3100 Cooperazione interistituzionale nel campo linguistico	94 000
3000 Servizi di traduzione esterna	2500 Riunioni in generale	27 500
2120 Servizi esterni per l'operatività, l'installazione, lo sviluppo e la manutenzione di software e sistemi	3203 Consulenza IT relativa al programma eCdT	45 000
1101 Assegni familiari	1141 Spese di viaggio per congedo annuale	20 000

ESERCIZIO DI BILANCIO 2016: TRASFERIMENTI ALLA DATA ATTUALE

Dalla voce	Alla voce	EUR
2000 Locazione	2040 Sistemazione dei locali	17 500
2020 Acqua, gas, elettricità e riscaldamento	2040 Sistemazione dei locali	11 700
2050 Sicurezza e sorveglianza degli immobili	2040 Sistemazione dei locali	42 900

II. STATO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE – RIEPILOGO

Titolo	Denominazione	Nuovo importo 2016	Bilancio rettificativo 1/2016	Bilancio 2016
	ENTRATE			
1	PAGAMENTI DELLE AGENZIE E DEGLI ORGANISMI	41 072 500	-2 593 400	43 665 900
2	SOVVENZIONE DELLA COMMISSIONE	p.m.	0	p.m.
3	COOPERAZIONE INTERISTITUZIONALE	3 155 000	-2 142 400	5 297 400
4	ALTRE ENTRATE	960 450	385 800	574 650
5	ECCEDENZA RIPORTATA DALL'ESERCIZIO PRECEDENTE E TRASFERIMENTI DA RISERVE DEGLI ESERCIZI PRECEDENTI	5 388 333	4 140 883	1 247 450
6	RESTITUZIONI	p.m.	0	p.m.
	TOTALE	50 576 283	-209 117	50 785 400
	SPESE			
1	PERSONALE	24 905 000	-359 100	25 264 100
2	IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO	6 948 800	-99 200	7 048 000
3	SPESE OPERATIVE	16 187 400	-1 986 600	18 174 000
10	RISERVE	2 535 083	2 235 783	299 300
	TOTALE	50 576 283	-209 117	50 785 400

III. STATO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE – DETTAGLI

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Nuovo importo	Bilancio rettificativo 1/2016	Bilancio 2016	Commenti
ENTRATE					
1000	Agenzia europea dell'ambiente (AEA)	149 700	-23 100	172 800	1 808 pagine
1001	Fondazione europea per la formazione (ETF)	213 700	0	213 700	2 440 pagine
1002	Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicodipendenze (EMCDDA)	296 200	0	296 200	2 994 pagine
1003	Agenzia europea per i medicinali (EMA)	3 289 600	-554 500	3 844 100	35 019 pagine; elenchi di termini: 30 46 termini.
1004	Agenzia europea per la sicurezza e la salute sul lavoro (EU-OSHA)	706 000	-19 800	725 800	8 460 pagine
1005	Ufficio dell'Unione europea per la proprietà intellettuale (EUIPO)	8 446 600	-1 646 100	10 092 700	Documenti: 79 116 pagine; elenchi di termini: 135 605 termini; disegni e modelli comunitari: 16 214 termini; editing linguistico: 18 200 pagine.
1006	Marchi dell'EUIPO	15 546 900	1 182 900	14 364 000	452 132 pagine
1007	Ufficio comunitario delle varietà vegetali (UCVV)	111 800	0	111 800	1 363 pagine
1008	Ufficio europeo di polizia (Europol)	86 800	-137 200	224 000	1 058 pagine
1009	Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro (Eurofound)	430 700	-57 100	487 800	5 252 pagine
100	Articolo 100	29 278 000	-1 254 900	30 532 900	
1010	Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (Cedefop)	49 400	0	49 400	600 pagine
1012	Agenzia dell'Unione europea per i diritti fondamentali (FRA)	1 096 200	0	1 096 200	12 796 pagine
1014	Banca europea per gli investimenti (BEI)	7 400	7 400	p.m.	90 pagine
1015	Autorità europea per la sicurezza alimentare (EFSA)	241 700	37 700	204 000	2 631 pagine
1016	Unità europea di cooperazione giudiziaria (Eurojust)	167 800	0	167 800	2 046 pagine
1017	Agenzia europea per la sicurezza marittima (EMSA)	130 900	0	130 900	1 547 pagine

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Nuovo importo	Bilancio rettificativo 1/2016	Bilancio 2016	Commenti
1018	Agenzia europea per la sicurezza aerea (AESA)	138 100	-61 900	200 000	1 685 pagine
1019	Agenzia dell'Unione europea per i diritti fondamentali	575 000	-122 600	697 600	7 012 pagine
101	Articolo 101	2 406 500	-139 400	2 545 900	
1020	Agenzia dell'Unione europea per la sicurezza delle reti e dell'informazione (ENISA)	60 000	-10 000	70 000	732 pagine
1021	Centro europeo per la prevenzione e il controllo delle malattie (ECDC)	307 200	228 400	78 800	3 498 pagine
1022	Agenzia europea per la gestione della cooperazione operativa alle frontiere esterne degli Stati membri dell'Unione europea (Frontex)	343 600	0	343 600	4 190 pagine
1023	Agenzia esecutiva per l'istruzione, gli audiovisivi e la cultura (EACEA)	566 200	-98 400	664 600	6 462 pagine
1024	Agenzia esecutiva per le piccole e le medie imprese (EASME)	13 600	0	13 600	166 pagine
1025	Accademia europea di polizia (CEPOL)	102 500	0	102 500	1 250 pagine
1026	Agenzia esecutiva per i consumatori, la salute, l'agricoltura e la sicurezza alimentare (Chafea)	184 900	0	184 900	1 880 pagine
1027	Agenzia del GNSS europeo (GSA)	17 000	0	17 000	207 pagine
1028	Agenzia europea per la difesa (AED)	4 700	0	4 700	57 pagine
1029	Agenzia europea per le sostanze chimiche (ECHA)	3 588 000	25 100	3 562 900	Documenti: 41 611 pagine; elenchi di termini: 30 968 termini.
102	Articolo 102	5 187 700	145 100	5 042 600	
1030	Agenzia europea di controllo della pesca (EFCA)	149 700	0	149 700	1 834 pagine
1031	Fusion for Energy	46 600	0	46 600	568 pagine
1032	Centro satellitare dell'Unione europea (Satcen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Agenzia esecutiva per l'innovazione e le reti (INEA)	67 200	41 200	26 000	820 pagine

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Nuovo importo	Bilancio rettificativo 1/2016	Bilancio 2016	Commenti
1034	Istituto europeo di innovazione e tecnologia (EIT)	75 000	35 000	40 000	915 pagine
1035	Agenzia esecutiva del Consiglio europeo della ricerca (ERCEA)	18 200	-200	18 400	197 pagine
1036	Agenzia esecutiva per la ricerca (REA)	30 000	3 700	26 300	368 pagine
1037	Impresa comune Clean Sky (CSJU)	35 800	0	35 800	437 pagine
1038	Istituto europeo per l'uguaglianza di genere (EIGE)	120 200	-13 600	133 800	1 226 pagine
1039	Impresa comune SESAR (SJU)	43 600	15 000	28 600	537 pagine
103	Articolo 103	586 300	81 100	505 200	
1040	Garante europeo della protezione dei dati (GEPD)	431 700	-252 800	684 500	5 590 pagine
1041	Impresa comune ARTEMIS per l'attuazione di una iniziativa tecnologica congiunta in materia di sistemi informatici incorporati	—	0	—	Questa voce di bilancio non è in uso dal 2015, a seguito alla creazione dell'impresa comune ECSEL, per la quale l'entrata è iscritta alla voce di bilancio 1052.
1042	Impresa comune per l'attuazione dell'iniziativa tecnologica congiunta sui medicinali innovativi (IC IMI)	7 200	0	7 200	88 pagine
1043	Impresa comune «Celle a combustibile e idrogeno» (impresa comune FCH)	9 200	0	9 200	112 pagine
1044	Impresa comune ENIAC (Consiglio consultivo sull'iniziativa europea per la nanoelettronica)	—	0	—	Questa voce di bilancio non è in uso dal 2015, a seguito alla creazione dell'impresa comune ECSEL, per la quale l'entrata è iscritta alla voce di bilancio 1052.
1045	Ufficio europeo di sostegno per l'asilo (EASO)	678 700	260 500	418 200	8 277 pagine
1046	Agenzia per la cooperazione fra i regolatori nazionali dell'energia (ACER)	91 400	31 000	60 400	1 185 pagine
1047	Autorità europea degli strumenti finanziari e dei mercati (ESMA)	603 700	-488 200	1 091 900	7 362 pagine
1048	Autorità bancaria europea (ABE)	325 300	14 700	310 600	3 968 pagine
1049	Autorità europea delle assicurazioni e delle pensioni aziendali e professionali (EIOPA)	457 700	0	457 700	5 582 pagine

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Nuovo importo	Bilancio rettificativo 1/2016	Bilancio 2016	Commenti
104	Articolo 104	2 604 900	-434 800	3 039 700	
1050	Organismo dei regolatori europei delle comunicazioni elettroniche (BEREC)	85 200	41 000	44 200	1 230 pagine
1051	Agenzia europea per la gestione operativa dei sistemi IT su larga scala nello spazio di libertà, sicurezza e giustizia (eu-LISA)	420 000	-22 200	442 200	Documenti: 4 963 pagine; elenchi di termini: 858 termini.
1052	Impresa comune ECSEL (componenti e sistemi elettronici per la leadership europea)	3 900	-9 300	13 200	48 pagine
1053	Centro di analisi e operazioni contro il narcotraffico marittimo (MAOC-N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Comitato di risoluzione unico (SRB)	500 000	-1 000 000	1 500 000	6 098 pagine
105	Articolo 105	1 009 100	-990 500	1 999 600	
10	PAGAMENTI DELLE AGENZIE, DEGLI UFFICI, DELLE ISTITUZIONI E DEGLI ORGANISMI	41 072 500	-2 593 400	43 665 900	Articolo 10, paragrafo 2, lettera b), del regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1645/2003 del Consiglio.
1	PAGAMENTI DELLE AGENZIE, DEGLI UFFICI, DELLE ISTITUZIONI E DEGLI ORGANISMI	41 072 500	-2 593 400	43 665 900	
2000	Sovvenzione della Commissione	p.m.	0	p.m.	
200	Sovvenzione della Commissione	p.m.	0	p.m.	Articolo 10, paragrafo 2, lettera c), del regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1645/2003 del Consiglio
20	SOVVENZIONE DELLA COMMISSIONE	p.m.	0	p.m.	
2	SOVVENZIONE DELLA COMMISSIONE	p.m.	0	p.m.	
3000	Commissione europea	1 588 300	-2 246 700	3 835 000	Documenti: 20 348 pagine; elenchi di termini: 2 000 termini. Il volume dei documenti comprende le stime concernenti la DG Giustizia e consumatori e la DG Occupazione, affari sociali e inclusione. Il calo è dovuto a previsioni di volume notevolmente ridotte per la DG Giustizia e consumatori.

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Nuovo importo	Bilancio rettificativo 1/2016	Bilancio 2016	Commenti
3001	Partecipazione al comitato interistituzionale per la traduzione e l'interpretazione (CITI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Gestione di progetti interistituzionali	750 100	16 600	733 500	
3003	Parlamento europeo	p.m.	0	p.m.	
3004	Consiglio dell'Unione europea	154 900	-105 100	260 000	2 030 pagine
3005	Corte dei conti europea	10 000	10 000	p.m.	98 pagine
3006	Comitato europeo delle regioni	p.m.	0	p.m.	
3007	Comitato economico e sociale europeo	6 400	6 400	p.m.	78 pagine.
3008	Corte di giustizia dell'Unione europea	p.m.	0	p.m.	
300	Cooperazione interistituzionale	2 509 700	-2 318 800	4 828 500	
3010	Banca centrale europea	536 500	150 800	385 700	5 160 pagine.
3011	Mediatore europeo	108 800	25 600	83 200	1 474 pagine.
301	Articolo 301	645 300	176 400	468 900	
30	COOPERAZIONE INTERISTITUZIONALE	3 155 000	-2 142 400	5 297 400	Articolo 10, paragrafo 2, lettera b), del regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1645/2003 del Consiglio.
3	COOPERAZIONE INTERISTITUZIONALE	3 155 000	-2 142 400	5 297 400	
4000	Interessi bancari	60 000	10 000	50 000	
400	Interessi bancari	60 000	10 000	50 000	Questa voce copre gli interessi destinati a maturare sui conti bancari del Centro.
4010	Rimborsi vari	657 200	375 800	281 400	
401	Rimborsi vari	657 200	375 800	281 400	Questo articolo copre rimborsi vari.
4020	Contributo finanziario del governo lussemburghese	243 250	0	243 250	Questo contributo finanziario del governo lussemburghese è a sostegno degli oneri locativi annuali del Centro.

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Nuovo importo	Bilancio rettificativo 1/2016	Bilancio 2016	Commenti
402	Altri contributi	243 250	0	243 250	
40	ALTRE ENTRATE	960 450	385 800	574 650	
4	ALTRE ENTRATE	960 450	385 800	574 650	
5000	Eccedenza riportata dall'esercizio precedente	4 629 333	4 629 333	p.m.	Eccedenza riportata dall'esercizio precedente in conformità dell'articolo 20, paragrafo 1, del regolamento finanziario del Centro, del 2 gennaio 2014.
500	Eccedenza riportata dall'esercizio precedente	4 629 333	4 629 333	p.m.	
5010	Trasferimento dalla "Riserva per investimenti eccezionali"	759 000	45 000	714 000	Il trasferimento dalla "Riserva per investimenti eccezionali" corrisponde alle spese nel capitolo 32 ("Spese relative al programma e-CdT").
5015	Trasferimento dalla "Riserva per la stabilità delle tariffe"	p.m.	-533 450	533 450	Non è più necessario trasferire risorse dalla "Riserva per la stabilità delle tariffe".
5016	Trasferimento dalla "Riserva per spese di trasloco"	p.m.	0	p.m.	La "Riserva per spese di trasloco", creata per coprire le spese relative al trasloco del Centro nel 2013, è stata utilizzata nel 2013.
5017	Trasferimento dalla "Riserva per l'aumento di stipendio contestato"	p.m.	0	p.m.	Questa voce è stata creata nel primo bilancio rettificativo per il 2014 al fine di includere il trasferimento dalla "Riserva per l'aumento di stipendio contestato" nel 2014, annullando così la riserva.
501	Trasferimenti da riserve degli esercizi precedenti	759 000	-488 450	1 247 450	
50	ECCEDEZZA RIPORTATA DALL'ESERCIZIO PRECEDENTE E TRASFERIMENTI DA RISERVE DEGLI ESERCIZI PRECEDENTI	5 388 333	4 140 883	1 247 450	
5	ECCEDEZZA RIPORTATA DALL'ESERCIZIO PRECEDENTE E TRASFERIMENTI DA RISERVE DEGLI ESERCIZI PRECEDENTI	5 388 333	4 140 883	1 247 450	
6000	Restituzioni ai clienti	p.m.	0	p.m.	
600	Restituzioni ai clienti	p.m.	0	p.m.	
60	RESTITUZIONI AI CLIENTI	p.m.	0	p.m.	

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Nuovo importo	Bilancio rettificativo 1/2016	Bilancio 2016	Commenti
6	RESTITUZIONI	p.m.	0	p.m.	
	Totale entrate	50 576 283	-209 117	50 785 400	
	SPESE				
1100	Stipendi di base	14 336 200	17 500	14 318 700	Statuto dei funzionari e regime applicabile agli altri agenti dell'Unione europea, in particolare gli articoli 62 e 66. Questo stanziamento è destinato a coprire gli stipendi di base di funzionari e agenti temporanei.
1101	Assegni familiari	1 331 300	-79 400	1 410 700	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 62, 67 e 68 e la sezione I dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire l'assegno di famiglia, l'assegno per figli a carico e l'indennità scolastica per i funzionari e gli agenti temporanei.
1102	Indennità di dislocazione e di espatrio	2 225 600	87 900	2 137 700	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 62 e 69 e l'articolo 4 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire l'indennità di dislocazione e di espatrio per i funzionari e gli agenti temporanei.
1103	Indennità di segreteria	20 100	600	19 500	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 18, paragrafo 1, dell'allegato XIII. Questo stanziamento è destinato a coprire l'indennità di segreteria corrisposta a funzionari e agenti temporanei di categoria AST che ricoprono un posto di stenografo o dattilografo, telescrivente, tipista, segretario di direzione o segretario principale, che avevano il diritto di percepire tale indennità nel mese precedente il 1° maggio 2004.
110	Personale in servizio	17 913 200	26 600	17 886 600	
1113	Tirocinanti	34 100	700	33 400	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative ai tirocinanti.
1115	Agenti contrattuali	1 544 300	-193 300	1 737 600	Regime applicabile agli altri agenti dell'Unione europea, in particolare l'articolo 3 bis e il titolo IV Nuovo personale è stato assunto successivamente a quanto inizialmente previsto, il che ha ridotto la previsione delle spese nel 2016.
111	Agenti ausiliari e agenti locali	1 578 400	-192 600	1 771 000	
1120	Formazione professionale del personale	231 500	0	231 500	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 24 bis.
112	Formazione professionale del personale	231 500	0	231 500	
1130	Copertura dei rischi di malattia	501 800	15 000	486 800	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 72. Regole sull'assicurazione malattia per i funzionari dell'Unione europea.

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Nuovo importo	Bilancio rettificativo 1/2016	Bilancio 2016	Commenti
1131	Copertura dei rischi d'infortunio e di malattie professionali	80 100	-30 200	110 300	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 73 e l'articolo 15 dell'allegato VIII. Questo stanziamento è destinato a coprire il contributo del datore di lavoro all'assicurazione contro i rischi d'infortunio e di malattie professionali.
1132	Copertura del rischio di disoccupazione	127 900	9 200	118 700	Regime applicabile agli altri agenti dell'Unione, in particolare l'articolo 28 bis. Questo stanziamento è destinato ad assicurare il personale temporaneo contro la disoccupazione.
1133	Costituzione o mantenimento dei diritti pensionistici	p.m.	0	p.m.	Regime applicabile agli altri agenti dell'Unione, in particolare l'articolo 42. Questo stanziamento è destinato a coprire i pagamenti del Centro a nome dei funzionari e degli agenti temporanei per costituire o mantenere i loro diritti pensionistici nei rispettivi paesi d'origine.
1134	Contributo al regime pensionistico comunitario	3 145 000	2 800	3 142 200	Questo stanziamento è destinato a coprire il contributo dovuto dal Centro quale datore di lavoro al regime pensionistico comunitario.
113	Contributi di previdenza sociale a carico del datore di lavoro	3 854 800	-3 200	3 858 000	
1140	Assegni e indennità di natalità e di decesso	2 000	0	2 000	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 70, 74 e 75. Questo stanziamento è destinato a coprire: — stanziamenti per le indennità di natalità per cinque figli di agenti nei cui paesi di origine non è previsto questo tipo di indennità; — in caso di decesso di un funzionario, il pagamento della retribuzione complessiva del defunto sino alla fine del terzo mese successivo a quello del decesso nonché le spese di trasporto della salma sino al luogo d'origine del funzionario. In caso di decesso, gli stanziamenti corrispondenti saranno trasferiti dalla voce 1100.
1141	Spese di viaggio per congedo annuale	240 300	20 000	220 300	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 8 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire il pagamento forfettario delle spese di viaggio dalla sede di servizio al luogo d'origine dei funzionari o degli agenti temporanei, dei coniugi e delle persone a carico.
1143	Indennità forfettarie di funzione	p.m.	0	p.m.	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 14 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire le indennità forfettarie di funzione per i funzionari o gli agenti temporanei che sostengono regolarmente spese di rappresentanza nell'espletamento delle loro funzioni.
114	Altri assegni e indennità varie	242 300	20 000	222 300	

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Nuovo importo	Bilancio rettificativo 1/2016	Bilancio 2016	Commenti
1150	Lavoro straordinario	p.m.	0	p.m.	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 56 e l'allegato VI. Questo stanziamento è destinato a coprire i pagamenti forfettari o i pagamenti orari per le ore di straordinario effettuate da funzionari e agenti temporanei delle categorie AST e agenti locali che non è stato possibile compensare, secondo le modalità previste, con corrispondenti ore libere.
115	Lavoro straordinario	p.m.	0	p.m.	
1171	Interpreti freelance e operatori di conferenza	p.m.	0	p.m.	Retribuzione degli interpreti freelance impiegati dal Centro per conferenze specifiche, qualora la Commissione non sia in grado di fornire il servizio di interpretazione. Oltre alla remunerazione, sono compresi i contributi a un'assicurazione sulla vita e a un'assicurazione malattia, infortuni e decesso nonché il rimborso, per gli interpreti freelance la cui sede operativa non coincida con il luogo di lavoro, delle spese di viaggio e il pagamento di indennità forfettarie di viaggio.
1175	Personale interinale	299 200	4 400	294 800	Questo stanziamento è destinato a coprire il ricorso al personale interinale.
117	Prestazioni di complemento	299 200	4 400	294 800	
1180	Spese varie di assunzione del personale	47 000	-23 900	70 900	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli da 27 a 31 e 33. Questo stanziamento è destinato a coprire le spese sostenute nelle procedure di assunzione.
1181	Spese di viaggio	9 800	-5 200	15 000	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 20 e 71 e l'articolo 7 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di viaggio dei funzionari e agenti temporanei (compresi i loro familiari) che entrano in servizio o lasciano il Centro.
1182	Indennità di prima sistemazione, di nuova sistemazione e di trasferimento	111 300	-18 800	130 100	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 5 e 6 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire le indennità di prima sistemazione dei funzionari e degli agenti temporanei che devono cambiare residenza dopo l'entrata in servizio o in occasione della cessazione definitiva dal servizio seguita da nuova sistemazione in un'altra località.
1183	Spese di trasloco	29 300	-10 700	40 000	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 20 e 71 e l'articolo 9 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di trasloco di funzionari e agenti temporanei obbligati a cambiare residenza dopo l'entrata in servizio o per l'assegnazione a una nuova sede di servizio o in occasione della cessazione definitiva dal servizio seguita da una nuova sistemazione in un'altra località.

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Nuovo importo	Bilancio rettificativo 1/2016	Bilancio 2016	Commenti
1184	Indennità giornaliera temporanee	124 900	-113 200	238 100	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 20 e 71 e l'articolo 10 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire le indennità giornaliera temporanee dovute a funzionari e agenti temporanei che forniscono la prova di essere stati obbligati a cambiare il loro luogo di residenza dopo avere assunto le funzioni (compreso il trasferimento).
118	Spese varie di assunzione e trasferimento del personale	322 300	-171 800	494 100	Il bilancio preventivo in questo articolo è diminuito poiché a meno candidati e personale assunto sono state concesse indennità e il rimborso delle spese.
1190	Coefficienti correttori	3 000	0	3 000	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 64 e 65. Questo stanziamento è destinato a coprire il costo dei coefficienti correttori applicati alla remunerazione dei funzionari e degli agenti temporanei e al pagamento degli straordinari.
119	Coefficienti correttori e adeguamenti delle retribuzioni	3 000	0	3 000	
11	PERSONALE IN SERVIZIO	24 444 700	-316 600	24 761 300	
1300	Spese per missioni e trasferte e altre spese accessorie	59 100	1 700	57 400	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di trasporto, il pagamento delle indennità giornaliera di missioni e le spese eccezionali o accessorie sostenute dal personale statutario in missione nell'interesse del Centro, in conformità con le disposizioni dello statuto dei funzionari dell'Unione europea.
130	Missioni e spostamenti	59 100	1 700	57 400	
1310	Spese di missione per formazioni	55 100	4 000	51 100	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per le missioni durante le formazioni fuori Lussemburgo.
131	Missioni e trasferte legate alla formazione	55 100	4 000	51 100	
13	MISSIONI E TRASFERTE	114 200	5 700	108 500	
1400	Ristoranti e mense	4 600	3 000	1 600	
140	Infrastruttura socio-sanitaria	4 600	3 000	1 600	
1410	Servizio medico	54 500	-6 500	61 000	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 59 e l'articolo 8 dell'allegato II.
141	Servizio medico	54 500	-6 500	61 000	
1420	Altre spese	231 100	-1 700	232 800	Partecipazione nel comitato per le attività sociali. Questa previsione si basa sulla previsione dell'Ufficio per le infrastrutture e la logistica a Lussemburgo (OIL) della Commissione.

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Nuovo importo	Bilancio rettificativo 1/2016	Bilancio 2016	Commenti
1421	Relazioni sociali	14 000	0	14 000	Questo stanziamento è destinato a incoraggiare e finanziare tutte le iniziative volte a promuovere le relazioni sociali tra il personale di varie nazionalità, altre assistenze e sussidi offerti al personale, oltre alle spese sostenute per l'organizzazione di ricevimenti per membri del personale.
142	Altre spese	245 100	-1 700	246 800	
14	INFRASTRUTTURA SOCIO-SANITARIA	304 200	-5 200	309 400	
1520	Scambi di personale	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative al distacco o all'assegnazione temporanea dei funzionari e degli agenti temporanei del Centro presso servizi nazionali o internazionali.
1521	Funzionari del Centro distaccati temporaneamente presso amministrazioni nazionali, organizzazioni internazionali o istituzioni o iniziative del settore pubblico.	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative al distacco o all'assegnazione temporanea dei funzionari e degli agenti temporanei del Centro presso servizi nazionali o internazionali.
152	Mobilità	p.m.	0	p.m.	
15	MOBILITÀ	p.m.	0	p.m.	
1600	Sussidi di assistenza speciali	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire i sussidi di assistenza in denaro che possono essere concessi a un funzionario, a un ex funzionario o agli aventi diritto di un funzionario deceduto, che si trovi/rovino in una situazione particolarmente difficile.
160	Servizio sociale	p.m.	0	p.m.	
1620	Altre spese	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire gli aiuti familiari, l'accoglienza di nuovo personale, l'assistenza legale, i sussidi agli scout e alle guide, il sussidio alla segreteria dell'associazione dei genitori degli alunni.
162	Altre spese	p.m.	0	p.m.	
1630	Centro per l'infanzia	38 400	-43 000	81 400	Questo stanziamento è destinato a coprire la partecipazione del Centro alle spese per la custodia dei figli del personale del Centro in nidi d'infanzia non gestiti dalla Commissione. Le previsioni per questa voce sono presentate dal Parlamento europeo.
163	Centro per l'infanzia	38 400	-43 000	81 400	
1640	Aiuto integrativo ai disabili	1 000	0	1 000	Questo stanziamento è destinato a coprire i rimborsi a personale in servizio, coniugi e figli a carico disabili, dopo esaurimento dei diritti eventualmente concessi a livello nazionale, delle spese (diverse dalle spese mediche) riconosciute necessarie, risultanti dalla disabilità e debitamente comprovate.

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Nuovo importo	Bilancio rettificativo 1/2016	Bilancio 2016	Commenti
164	Aiuto integrativo ai disabili	1 000	0	1 000	
16	SERVIZI SOCIALI	39 400	-43 000	82 400	
1700	Spese per ricevimenti e di rappresentanza	2 500	0	2 500	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per ricevimenti e di rappresentanza nonché i costi di altri eventi e manifestazioni.
170	Ricevimenti e rappresentanza	2 500	0	2 500	
17	RICEVIMENTI E RAPPRESENTANZA	2 500	0	2 500	
1900	Pensioni e indennità di cessazione dal servizio	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire le pensioni e le indennità di cessazione dal servizio.
190	Pensioni	p.m.	0	p.m.	
19	PENSIONI	p.m.	0	p.m.	
1	PERSONALE	24 905 000	-359 100	25 264 100	
2000	Locazione di immobili e spese accessorie	2 186 500	-20 500	2 207 000	Questo stanziamento è destinato a coprire il pagamento dei canoni di locazione per immobili o parti di immobili e parcheggi occupati dal Centro.
200	Investimenti immobiliari, locazione di immobili e spese accessorie	2 186 500	-20 500	2 207 000	
2010	Assicurazione	13 500	0	13 500	Questo stanziamento è destinato a coprire i premi d'assicurazione relativi a edifici o parti di edifici occupati dal Centro.
201	Assicurazione	13 500	0	13 500	
2020	Acqua, gas, elettricità e riscaldamento	241 300	-25 200	266 500	Questo stanziamento è destinato a coprire i consumi correnti.
202	Acqua, gas, elettricità e riscaldamento	241 300	-25 200	266 500	
2030	Pulizia e manutenzione	326 800	900	325 900	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di pulizia (pulizie periodiche, acquisto di prodotti di pulizia, lavatura, bucato, pulizia a secco ecc.), di manutenzione delle attrezzature e installazioni tecniche (ascensori, impianto di riscaldamento, condizionamento d'aria ecc.) nonché di smaltimento dei rifiuti.
203	Pulizia e manutenzione	326 800	900	325 900	
2040	Sistemazione dei locali	88 100	72 100	16 000	Questo stanziamento è destinato a coprire la sistemazione dei locali e le riparazioni nell'edificio. L'incremento è dovuto a una maggiore necessità di spazio nel centro dati, di cui una parte è per l'ERA.

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Nuovo importo	Bilancio rettificativo 1/2016	Bilancio 2016	Commenti
204	Sistemazione dei locali	88 100	72 100	16 000	
2050	Sicurezza e sorveglianza degli immobili	188 800	-42 900	231 700	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese varie relative alla sicurezza degli immobili, in particolare i contratti che regolano la sorveglianza degli edifici, il noleggio e la ricarica degli estintori, l'acquisto e la manutenzione del materiale antincendio, il rinnovo dell'attrezzatura per gli agenti volontari addetti al pronto intervento antincendio e i costi dell'esecuzione delle ispezioni regolamentari.
205	Sicurezza e sorveglianza degli immobili	188 800	-42 900	231 700	
2060	Acquisizione di beni immobili	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire l'eventuale acquisto di un edificio per stabilirvi la sede del Centro.
206	Acquisizione di beni immobili	p.m.	0	p.m.	
2080	Spese preliminari all'acquisto o alla costruzione di proprietà immobili	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per le relazioni degli esperti relative ai beni immobili.
208	Spese preliminari all'acquisto o alla costruzione di proprietà immobili	p.m.	0	p.m.	
2090	Altre spese	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire altre spese correnti non previste in modo specifico, fra cui le spese di gestione amministrativa non legate a utenze (acqua, gas ed elettricità), la manutenzione, le imposte comunali e le spese accessorie.
209	Altre spese	p.m.	0	p.m.	
20	INVESTIMENTI IMMOBILIARI, LOCAZIONE DI IMMOBILI E SPESE ACCESSORIE	3 045 000	-15 600	3 060 600	
2100	Acquisto, lavori, manutenzione e riparazione di hardware e software	1 711 000	0	1 711 000	Questo stanziamento è destinato a coprire l'acquisto o il leasing di hardware informatico, lo sviluppo di software, la manutenzione di software o pacchetti software e vario materiale informatico corrente ecc. Anche l'attrezzatura per le telecomunicazioni, le copiatrici e le stampanti sono iscritte in questa voce.
210	Informatica	1 711 000	0	1 711 000	
2120	Servizi esterni per l'operatività, l'installazione, lo sviluppo e la manutenzione di software e sistemi	1 443 000	-45 000	1 488 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per il personale operativo esterno (operatori, amministratori, ingegneri di sistema ecc.).
212	Servizi di tecnologia dell'informazione	1 443 000	-45 000	1 488 000	
21	INFORMATICA	3 154 000	-45 000	3 199 000	

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Nuovo importo	Bilancio rettificativo 1/2016	Bilancio 2016	Commenti
2204	Attrezzatura per ufficio	6 000	0	6 000	Questo stanziamento è destinato a coprire l'acquisto, il leasing, la manutenzione e la riparazione di attrezzatura elettronica per ufficio e impianti tecnici, eccetto stampanti e copiatrici.
220	Impianti tecnici e attrezzatura elettronica per ufficio	6 000	0	6 000	
2210	Nuovi acquisti	20 000	0	20 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di acquisto, sostituzione, manutenzione, utilizzo e riparazione di mobilio.
221	Mobilio	20 000	0	20 000	
2230	Nuovi acquisti di veicoli	0	0		Questo stanziamento è destinato a coprire l'acquisto di un veicolo di servizio per il Centro.
2232	Noleggio di veicoli	12 800	-10 300	23 100	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di noleggio, sotto forma di contratto a lungo termine, di veicoli di servizio e le spese di noleggio occasionale di veicoli per esigenze contingenti.
2233	Manutenzione, utilizzo e riparazione dei mezzi di trasporto	6 500	-2 000	8 500	Questo stanziamento è destinato a coprire i costi di manutenzione e operativi relativi a veicoli nonché i costi correlati all'uso di mezzi di trasporto pubblico.
223	Parco autoveicoli	19 300	-12 300	31 600	
2250	Spese di documentazione e di biblioteca	22 000	0	22 000	Questo stanziamento è destinato a coprire l'acquisto di dotazioni di biblioteca, l'abbonamento a giornali, periodici, servizi online quali dizionari nonché altre spese di documentazione e di biblioteca.
2255	Documentazione, traduzione e strumenti multilinguistici	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è inteso a coprire le spese relative alla documentazione, alla traduzione e agli strumenti multilinguistici, come l'acquisizione, il consolidamento e l'estensione dei contenuti delle banche dati linguistiche e terminologiche, le memorie di traduzione e i dizionari per la traduzione automatica.
225	Spese di documentazione e di biblioteca	22 000	0	22 000	
22	BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE	67 300	-12 300	79 600	
2300	Cancelleria e materiale per ufficio	24 000	-2 500	26 500	Questo stanziamento è destinato a coprire l'acquisto di carta e materiale per ufficio.
230	Cancelleria e materiale per ufficio	24 000	-2 500	26 500	
2320	Spese bancarie	4 500	0	4 500	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese bancarie e le spese di connessione alla rete di telecomunicazione interbancaria.
2321	Perdite di cambio	p.m.	0	p.m.	Questa voce è destinata a coprire le perdite di cambio sostenute dal Centro nella gestione del proprio bilancio, nella misura in cui tali perdite non possono essere compensate con guadagni sui cambi.

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Nuovo importo	Bilancio rettificativo 1/2016	Bilancio 2016	Commenti
232	Spese finanziarie	4 500	0	4 500	
2330	Spese legali	12 000	0	12 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese legali preliminari e i servizi di avvocati o altri esperti.
233	Spese legali	12 000	0	12 000	
2340	Danni	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire danni e il costo delle richieste di risarcimento contro il Centro (responsabilità civile).
234	Danni	p.m.	0	p.m.	
2350	Assicurazioni varie	17 300	0	17 300	Questo stanziamento è destinato a coprire l'assicurazione multirischio, la responsabilità civile, l'assicurazione contro il furto e la responsabilità pecuniaria dei contabili e degli amministratori degli anticipi.
2352	Spese varie per riunioni interne	3 000	0	3 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative all'organizzazione di riunioni interne.
2353	Trasloco di servizi	10 000	-5 000	15 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di trasloco, sia all'interno dell'edificio sia verso un nuovo edificio.
2359	Altre spese	3 300	0	3 300	Questo stanziamento è destinato a coprire altre spese di funzionamento non previste in modo specifico.
235	Altre spese operative	33 600	-5 000	38 600	
2360	Servizi esterni di audit e valutazione	15 000	0	15 000	Questo stanziamento è destinato a coprire i servizi di audit e valutazione forniti al Centro da entità esterne. In precedenza gli audit erano effettuati dalla Corte dei conti europea.
236	Servizi esterni di audit e valutazione	15 000	0	15 000	
2390	Servizi di traduzione forniti dalla Commissione	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire la fornitura di lavori di traduzione, compresa la dattilografia, effettuati dalla Commissione per conto del Centro.
2391	Interpretazione	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire i servizi di interpretazione fatturati al Centro, in particolare dalle istituzioni dell'UE.
2392	Assistenza amministrativa da parte della Commissione	149 900	-5 200	155 100	Questo stanziamento è destinato a coprire l'assistenza amministrativa fornita dalla Commissione al Centro.
2393	Pubblicazioni	25 000	0	25 000	Questo stanziamento è destinato a coprire principalmente le spese di pubblicazione del bilancio e della relazione di attività del Centro nonché le spese di altre attività di comunicazione e pubblicità.
2394	Diffusione	17 500	0	17 500	Questo stanziamento è destinato a coprire le attività di "diffusione", in particolare le spese di promozione e di marketing (cataloghi, prospetti, materiale pubblicitario, studi di mercato ecc.) nonché le spese attinenti all'informazione e all'assistenza al pubblico e ai clienti.

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Nuovo importo	Bilancio rettificativo 1/2016	Bilancio 2016	Commenti
2395	Altri servizi forniti da istituzioni e agenzie	2 000	0	2 000	Questo stanziamento è destinato a coprire servizi forniti al Centro da istituzioni e agenzie, ad esempio servizi forniti nel quadro del coordinamento delle agenzie.
239	Servizi interistituzionali	194 400	-5 200	199 600	
23	SPESE AMMINISTRATIVE CORRENTI	283 500	-12 700	296 200	
2400	Affrancatura e spese di spedizione	20 500	-6 100	26 600	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di affrancatura e di spedizione, compresa la spedizione di colli postali.
240	Affrancatura	20 500	-6 100	26 600	
2410	Abbonamenti e canoni per telefono, telegrafo, telex, radio e televisione	162 000	0	162 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di abbonamento e comunicazioni per telefono, fax, teleconferenza e di trasmissione dati. Le spese relative alle apparecchiature di telecomunicazione sono iscritte alla voce 2100.
241	Telecomunicazioni	162 000	0	162 000	
24	SPESE POSTALI E DI TELECOMUNICAZIONE	182 500	-6 100	188 600	
2500	Riunioni in generale	30 500	27 500	3 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di viaggio e soggiorno e le spese accessorie sostenute da esperti e altri visitatori, in particolare dai membri dei comitati interistituzionali invitati a partecipare a riunioni, comitati, gruppi di lavoro e seminari. È stato effettuato uno storno dalla voce 3000 per dare copertura a un laboratorio relativo al lavoro per la DG Giustizia e consumatori. Il costo verrà fatturato alla Commissione.
250	Spese per riunioni e convocazioni	30 500	27 500	3 000	
2550	Spese varie di organizzazione e partecipazione a conferenze, congressi e riunioni	20 000	0	20 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative all'organizzazione e alla partecipazione a conferenze, congressi e riunioni. Inoltre è destinato a coprire le spese relative all'organizzazione di riunioni esterne non coperte dall'infrastruttura esistente.
255	Spese varie di organizzazione e partecipazione a conferenze, congressi e riunioni	20 000	0	20 000	
25	SPESE PER RIUNIONI	50 500	27 500	23 000	
2600	Riunioni del consiglio di amministrazione	20 000	0	20 000	Stanziamenti destinati a coprire spese di viaggio e di soggiorno e le spese accessorie sostenute dai membri del consiglio di amministrazione invitati a partecipare a riunioni, comitati e gruppi di lavoro.

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Nuovo importo	Bilancio rettificativo 1/2016	Bilancio 2016	Commenti
260	SPESE PER RIUNIONI	20 000	0	20 000	
2610	Organizzazione delle riunioni del consiglio di amministrazione	6 000	0	6 000	Questo stanziamento è destinato a coprire l'organizzazione delle riunioni del consiglio di amministrazione.
261	Organizzazione delle riunioni del consiglio di amministrazione	6 000	0	6 000	
2650	Interpretazione	65 000	-35 000	100 000	Questo stanziamento è destinato a coprire i servizi d'interpretazione fatturati al Centro, in particolare dalle istituzioni dell'UE per le riunioni del consiglio di amministrazione.
265	Interpretazione	65 000	-35 000	100 000	
26	CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE	91 000	-35 000	126 000	Questo articolo in precedenza è stato chiamato "organo direttivo del Centro".
2700	Consulenze, studi e indagini di carattere limitato	75 000	0	75 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per commissionare a esperti qualificati nel settore amministrativo consulenze, studi e indagini, in particolare relazioni di valutazione, e gli onorari di consulenti esterni.
270	Consulenze, studi e indagini di carattere limitato	75 000	0	75 000	
27	INFORMAZIONE: ACQUISIZIONE, ARCHIVIAZIONE, PRODUZIONE E DIFFUSIONE	75 000	0	75 000	
2	IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO	6 948 800	-99 200	7 048 000	
3000	Servizi di traduzione esterna	14 580 000	-2 130 000	16 710 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative ai corrispettivi per i fornitori esterni di servizi linguistici, ossia traduzione di marchi comunitari e documenti, revisione e modifica di traduzioni, editing linguistico nonché lavori di terminologia e traduzione e revisione di elenchi di termini. La diminuzione segue la variazione nelle previsioni dei clienti.
300	Servizi di traduzione esterna	14 580 000	-2 130 000	16 710 000	
30	SERVIZI DI TRADUZIONE ESTERNA	14 580 000	-2 130 000	16 710 000	
3100	Cooperazione interistituzionale nel campo linguistico	848 400	98 400	750 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative ad attività decise dal comitato interistituzionale della traduzione e dell'interpretazione (CITI) al fine di promuovere la cooperazione interistituzionale nel settore linguistico. L'incremento è in linea con gli accordi finanziari annuali per il periodo.

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Nuovo importo	Bilancio rettificativo 1/2016	Bilancio 2016	Commenti
310	Spese relative alla cooperazione interistituzionale	848 400	98 400	750 000	
31	SPESE RELATIVE ALLA COOPERAZIONE INTERISTITUZIONALE	848 400	98 400	750 000	
3200	Spese di missione e altre spese di personale relative al programma e-CdT	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di trasporto, il pagamento delle indennità giornaliere di missione nonché le spese accessorie o eccezionali sostenute dal personale per l'esecuzione di una missione legata al programma e-CdT.
3201	Spese operative varie relative al programma e-CdT	5 000	0	5 000	Questo stanziamento è destinato a coprire spese operative varie relative al programma e-CdT, tranne le spese informatiche.
3202	Spese per hardware e software relativi al programma e-CdT	29 000	0	29 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per hardware e software relativi al programma e-CdT.
3203	Consulenza sulla tecnologia dell'informazione relativa al programma e-CdT	725 000	45 000	680 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per la consulenza informatica relativa al programma e-CdT.
320	Spese relative al programma eCDT	759 000	45 000	714 000	
32	SPESE RELATIVE AL PROGRAMMA E-CDT	759 000	45 000	714 000	In questo capitolo sono iscritti gli stanziamenti per le spese relative al programma e-CdT, trasferiti dalla "Riserva per investimenti eccezionali" alla voce 5010 delle "Entrate".
3	SPESE OPERATIVE	16 187 400	-1 986 600	18 174 000	
10003	Riserva per la stabilità delle tariffe	2 535 083	2 535 083	p.m.	Riserva creata nel 2011 per la stabilità delle tariffe. L'importo complessivo della riserva è di 13 118 167 EUR.
10004	Fondo permanente di prefinanziamento	p.m.	-299 300	299 300	Riserva per creare il fondo di prefinanziamento permanente ai sensi dell'articolo 67 bis del regolamento finanziario del Centro di traduzione. Ai sensi dell'articolo 58, paragrafo 2, delle modalità di esecuzione del regolamento finanziario l'ammontare di questo fondo non può essere inferiore ai quattro dodicesimi degli stanziamenti per l'esercizio. Non è più necessario incrementare il fondo nel 2016. L'importo complessivo del fondo è di 16 529 466 EUR.
10005	Riserva per l'aumento di stipendio contestato	p.m.	0	p.m.	Non vi sono contestazioni in sospeso sugli adeguamenti di stipendio e non servono riserve.
10006	Riserva per investimenti eccezionali	p.m.	0	p.m.	Nel 2016 non sono stati accantonati stanziamenti per coprire investimenti eccezionali. L'importo totale della riserva è di 1 523 499 EUR, tenendo conto dell'utilizzo di cui alla voce di entrata 5010.
10007	Riserva per spese di trasloco	p.m.	0	p.m.	Questa riserva è stata creata nel 2012 per coprire le spese relative al trasloco del Centro nel 2013. La riserva è stata utilizzata integralmente nel 2013.
1000	Stanziamenti accantonati	2 535 083	2 235 783	299 300	L'esecuzione per il 2014 è pari a 0 per tutte le riserve in quanto in questo capitolo non sono stati emessi impegni.

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Nuovo importo	Bilancio rettificativo 1/2016	Bilancio 2016	Commenti
100	STANZIAMENTI ACCANTONATI	2 535 083	2 235 783	299 300	
10	RISERVE	2 535 083	2 235 783	299 300	
	Totale spese	50 576 283	-209 117	50 785 400	

ALLEGATO 1 - TABELLA DELL'ORGANICO

Gruppi di funzioni e gradi	2014		2015		2016		2016	
	Posti occupati al 31.12.2014		Posti autorizzati in bilancio		Posti autorizzati in bilancio		Posti autorizzati in bilancio (2016)	
	Posti permanenti	Agenti temporanei	Posti permanenti	Posti temporanei	Posti permanenti	Posti temporanei	Posti permanenti	Posti temporanei
AD 16	0	0	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	1	1	0	1
AD 13	0	0	0	0	1	0	1	0
AD 12	4	4	11	6	12	7	12	7
AD 11	9	7	10	7	10	5	10	5
AD 10	7	6	7	4	6	4	7	4
AD 9	3	6	2	12	3	12	3	12
AD 8	10	5	9	10	7	15	6	16
AD 7	2	20	2	21	3	19	3	19
AD 6	5	17	3	25	2	26	2	26
AD 5	0	24	0	5	0	0	0	0
TOTALE AD	41	89	45	91	45	89	44	90
AST 11	0	0	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0	0	0
AST 9	1	1	2	0	3	0	3	0
AST 8	4	0	4	0	3	1	3	1
AST 7	2	3	2	3	2	3	2	3
AST 6	2	2	1	3	1	2	1	2
AST 5	1	9	1	14	1	16	1	16
AST 4	3	14	3	15	3	15	3	15
AST 3	0	12	0	9	0	8	0	8
AST 2	0	5	0	7	0	5	0	5
AST 1	0	2	0	0	0	0	0	0
TOTALE AST	13	48	13	51	13	50	13	50
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	0	0	0
AST/SC 2	0	0	0	0	0	0	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTALE AST/SC	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTALE	54	137	58	142	58	139	57	140
ORGANICO COMPLESSIVO	191	200	197	197	197	197	197	197

* Nel bilancio rettificativo 1/2016, un posto permanente AD 8 è stato convertito in un posto temporaneo AD 8.

Stima del numero di agenti contrattuali (in equivalenti a tempo pieno)

Gruppi di funzione (GF)	2014	2015	2016	Bilancio rettificativo 1/2016
GF IV	14,4	11	19	19
GF III	5,9	4	7	7
GF II	5,2	9	9	9
GF I	0,0	0	0	0
Totale AC	25,5	24,0	35,0	35,0